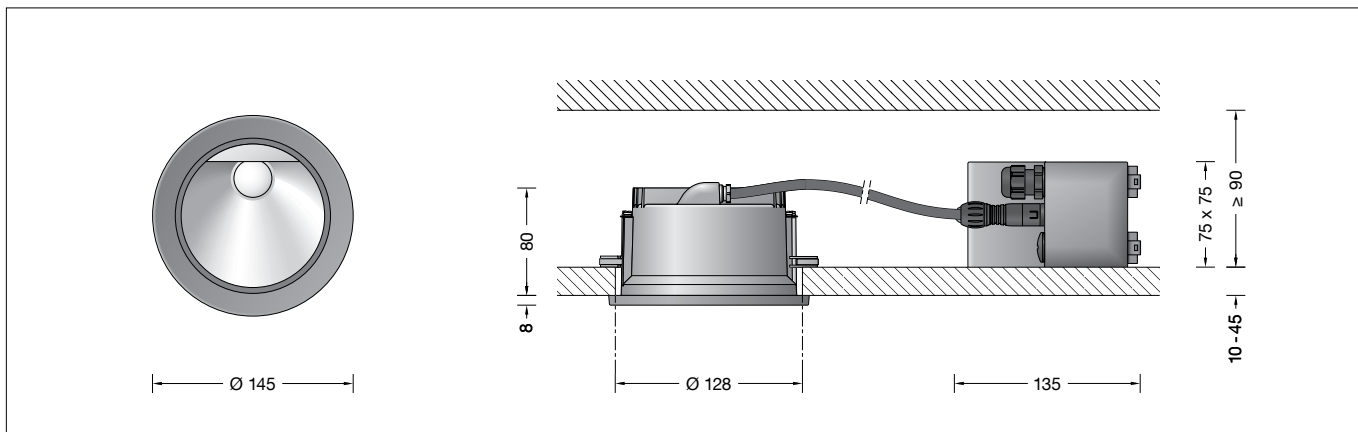
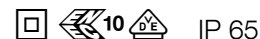


BEGA**24 841**

Deckeneinbau-Tiefstrahler
 Recessed ceiling downlight
 Plafonnier-spot à encastrer



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Deckeneinbau-Tiefstrahler mit externem DALI steuerbaren Netzteil für den Einbau in Betondecken oder Zwischendecken im Innen- oder Außenbereich.
 Mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
 Abschlussring mit Sicherheitsglas und Reflektor – aufdrehbar
 Sicherheitsglas mattiert
 Silikondichtung
 Optische Silikonlinse · BEGA Constant Optics®
 Reflektoroberfläche Reinstaluminium
 Leuchtgehäuse mit 2 Befestigungsschrauben und Führungsschrauben
 Einbauöffnung $\varnothing$ 128 mm
 Erforderliche Einbautiefe 90 mm
 Externes Netzteilgehäuse mit elektrischem Anschlussraum aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Polyamid)
 LED-Netzteil · DALI steuerbar
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 2 Leitungsverschraubungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von $\varnothing$ 4-10 mm, max. $5 \times 1,5$ $\square$
 1 Leitungsverschraubung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen
 Anschlussklemmen 2,5 $\square$
 0,5 m Verbindungsleitung mit Stecker zwischen Leuchte und Netzteil
 LED-Netzteil
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DC Start $\geq$ 190 V
 DALI steuerbar
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
 BEGA Thermal Control®
 Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
 Schutzklasse II $\square$
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 2 Joule
 $\triangleleft 10 \triangle$ – Sicherheitszeichen
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,1 kg

Instructions for use

Application

Recessed ceiling downlight with external DALI controllable power supply unit for installation into concrete ceilings or suspended ceilings both indoors and out.
 With asymmetrical light distribution.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
 BEGA Unidure® coating technology
 End ring with safety glass and reflector – twist-locking
 Matt safety glass
 Silicone gasket
 Optical silicone lens · BEGA Constant Optics®
 Reflector surface made of pure aluminium
 Luminaire housing with 2 fixing claws and guide screws
 Recessed opening $\varnothing$ 128 mm
 Recessed depth required 90 mm
 External power supply unit housing with electrical connection compartment made of glass fibre reinforced synthetic material (polyamide)
 LED power supply unit · DALI controllable
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 2 screw cable glands with strain relief for through-wiring power connecting cable $\varnothing$ 4-10 mm, max. $5 \times 1,5$ $\square$
 1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug
 Connecting terminals 2,5 $\square$
 0,5 m connection cable with plug between the luminaire and the power supply unit
 LED power supply unit
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DC Start $\geq$ 190 V
 DALI controllable
 A basic isolation exists between power cable and control line
 BEGA Thermal Control®
 Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
 Safety class II $\square$
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical impacts < 2 joule
 $\triangleleft 10 \triangle$ – Safety mark
 CE – Conformity mark
 Weight: 1,1 kg

Fiche d'utilisation

Utilisation

Plafonnier à encastrer avec boîtier d'alimentation externe pour variation DALI pour encastrement dans des plafonds en béton ou des faux plafonds en intérieur ou en extérieur.
 A répartition lumineuse asymétrique.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
 Technologie de revêtement BEGA Unidure®
 Anneau de finition équipé avec verre de sécurité et réflecteur – amovible en tournant
 Verre de sécurité mat
 Joint silicone
 Lentille optique en silicone
 BEGA Constant Optics®
 Finition du réflecteur aluminium extra-pur
 Boîtier de montage avec 2 taquets et vis de guidage
 Réservation $\varnothing$ 128 mm
 Profondeur d'encastrement nécessaire 90 mm
 Boîtier de bloc d'alimentation externe avec compartiment de raccordement électrique en matière synthétique renforcée de fibre de verre (polyamide)
 Bloc d'alimentation LED · Pilotage DALI
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 2 presse-étoupes avec décharge de traction pour branchement en dérivation du câble de raccordement réseau
 de $\varnothing$ 4-10 mm, max. $5 \times 1,5$ $\square$
 1 presse-étoupe fermée avec bouchon de l'usine
 Bornier 2,5 $\square$
 Câble de raccordement 0,5 m avec fiche entre le luminaire et le boîtier d'alimentation
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DC Start $\geq$ 190 V
 Pilotage DALI
 Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
 BEGA Thermal Control®
 Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
 Classe de protection II $\square$
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 $\triangleleft 10 \triangle$ – Sigle de sécurité
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,1 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Einbau in Betondecken:

Für die Aufnahme von Leuchte und externem Netzteil empfehlen wir die Verwendung des Einbaugesäßes **10441**.

Einbau in Zwischendecken:

Es ist eine Einbauöffnung von $\varnothing$ 128 mm mit einer Mindestdiefe von 90 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen.

Die Krallen greifen hinter die Deckenverkleidung.

Schraube lösen und Deckel vom Anschlussgehäuse aufklappen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungsverdrahtung führen und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme (DALI) zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Wird in der Anschlussleitung ein Schutzleiter mitgeführt, so ist dieser an der mit "E" gekennzeichneten Klemme aufzulegen. Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesetzte Blindstopfen durch den beiliegenden Dichtring zu ersetzen. Leitungsverdrahtungen fest anziehen. Deckel auf Anschlussgehäuse montieren.

Abschlussring mit Glas, Dichtung und Reflektor durch Linksdrehung abnehmen.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit. Stecker der Leuchte mit Netzteil verbinden. Externes LED-Netzteil sowie Leuchtengehäuse in die Deckenöffnung schieben. Führungsschrauben anziehen. Beim Anziehen müssen die Befestigungskrallen auf die Zwischendecke schwenken. Leuchte wird festgesetzt. Bei Linksdrehung schwenken die Befestigungskrallen zurück. Die Leuchte kann dann aus der Einbauöffnung wieder entnommen werden. Abschlussring mit Glas, Dichtung und Reflektor fest in das Leuchtengehäuse einschrauben.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation in concrete ceilings:

To accommodate the luminaire and the external power supply unit we recommend using the installation housing **10441**.

Installation in suspended ceilings:

A recessed opening of $\varnothing$ 128 mm with a minimum depth of 90 mm is required. The lateral clearance from the luminaire housing to parts of the building must be at least 50 mm. The claws grip behind the ceiling cladding. Undo the screw and lift the cover off the connection housing.

Pass the power connecting cable through the screw cable gland and make the electrical connection. For digital control you must use the terminal (DALI). If this terminal is not assigned, the luminaire will work with full light output. If an earth conductor is included in the connecting cable, it must be connected to the terminal marked "E". In case of through-wiring the factory installed dummy plug must be replaced with the enclosed sealing ring. Tighten the screw cable glands securely. Fit the cover on the connection housing. Remove baffle with glass, gasket and reflector by turning counter-clockwise.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture. Connect plug part of the luminaire with power supply unit. Push external LED power supply unit and luminaire housing into the ceiling cut-out. Tighten guide screws. When tightening the screws, the fixing claws must swivel onto the inside of the suspended ceiling. The luminaire is fixed. When undoing the guide screws, the fixing claws swivel back and the luminaire can be removed. Screw the trim ring along with glass, gasket and reflector tightly in the luminaire housing.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Encastrement dans les plafonds en béton :

Pour l'installation du luminaire et du boîtier d'alimentation nous conseillons l'utilisation du boîtier d'encastrement **10441**.

Encastrement dans les parois creuses :

Une réservation de $\varnothing$ 128 mm avec une profondeur minimale de 90 mm est nécessaire.

La distance latérale entre le luminaire à encastrer et des parties de bâtiment normalement inflammables doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se coincent à l'arrière.

Desserrer le vis et soulever le couvercle du boîtier de raccordement.

Introduire le câble de raccordement par le presse-étoupe et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier (DALI). Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Si le câble de raccordement possède un fil de terre, il doit être raccordé au bornier marqué "E". En cas de branchement en dérivation le bouchon mis en place en usine doit être remplacé par le joint anneau joint. Serrer fermement les presse-étoupes. Installer le couvercle sur le boîtier de raccordement. Retirer l'anneau de défilement avec le verre, le joint et le réflecteur en tournant vers la gauche.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.

Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Raccorder le connecteur embrochable du luminaire avec le boîtier d'alimentation.

Introduire le boîtier d'alimentation LED externe et le luminaire dans l'ouverture du plafond.

Serrer les vis de guidage.

Lors du serrage les taquets doivent pivoter sur le faux plafond. Le luminaire est fixé.

En desserrant les vis de guidage les taquets pivotent dans la position initiale et le luminaire peut alors être retiré de la découpe de plafond. Installer l'anneau de fermeture avec le verre, le joint et le réflecteur.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	11,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	14 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$
Bei Einbau in Dämmung	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 841 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0800/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2025 lm
Leuchten-Lichtstrom	1212 lm
Leuchten-Lichtausbeute	86,6 lm/W

24 841 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0800/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2080 lm
Leuchten-Lichtstrom	1245 lm
Leuchten-Lichtausbeute	88,9 lm/W

Lichttechnik

Halbstreuwinkel 63/64°

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

10 441 Einbaugehäuse

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Lamp

Module connected wattage	11.5 W
Luminaire connected wattage	14 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$
When installed in heat-insulating material	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 841 K3

Module designation	LED-0800/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2025 lm
Luminaire luminous flux	1212 lm
Luminaire luminous efficiency	86,6 lm/W

24 841 K4

Module designation	LED-0800/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2080 lm
Luminaire luminous flux	1245 lm
Luminaire luminous efficiency	88,9 lm/W

Lighting technology

Half beam angle 63/64°

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Accessories

10 441 Installation housing

A separate instructions for use can be provided upon request.

Lampe

Puissance raccordée du module	11,5 W
Puissance raccordée du luminaire	14 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$
Installation dans un matériau d'isolation	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 841 K3

Marquage des modules	LED-0800/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2025 lm
Flux lumineux du luminaire	1212 lm
Rendement lum. d'un luminaire	86,6 lm/W

24 841 K4

Marquage des modules	LED-0800/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2080 lm
Flux lumineux du luminaire	1245 lm
Rendement lum. d'un luminaire	88,9 lm/W

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 63/64°

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Accessoires

10 441 Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 001 335
LED-Netzteil	DEV-0366/350
LED-Modul 3000 K	LED-0800/830
LED-Modul 4000 K	LED-0800/840
Reflektor	76 001 636.1M
Dichtung	83 001 862

Spares

Spare glass	14 001 335
LED power supply unit	DEV-0366/350
LED module 3000 K	LED-0800/830
LED module 4000 K	LED-0800/840
Reflector	76 001 636.1M
Gasket	83 001 862

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 001 335
Bloc d'alimentation LED	DEV-0366/350
Module LED 3000 K	LED-0800/830
Module LED 4000 K	LED-0800/840
Réflecteur	76 001 636.1M
Joint	83 001 862